Paroisse St Jacques du Pays de Mixe

Amikuzeko Jondoni Jakobe parropia

33ème Dimanche du Temps Ordinaire

15 novembre 2026 N°56

Chant d'entrée

Christ, Prêtre du Père, appelle à ton service
Kristo, Aitaren manuz etorri apeza
Lagun onak hautatuz zuk molda Eliza.

1 - Gure herriek bat eginen baitute
Jaunaren herri bakarra ;
Girixtinoek bide hortan daukate
Kristoren argi beharra.

2 - Bere haurrekin egin duen ondoan
Betikotz Jaunak batasun,
Apezen eskuz ezarri du munduan
Jainkozko ainitz ontasun.

1 Par la croix du Fils de Dieu,
signe levé qui rassemble les nations,
Par le corps de Jésus-Christ dans nos prisons,
innocent et torturé,
Sur les terres désolées, terres d'exil,
sans printemps, sans amandier.

Fais paraître ton Jour, et le temps de ta grâce,
Fais paraître ton Jour : que l'homme soit sauvé !

5- Par la croix du vrai pasteur,
Alléluia, où l'enfer est désarmé,
Par le corps de Jésus-Christ, Alléluia,
qui appelle avec nos voix,
Sur l'Église de ce temps, Alléluia,
que l'Esprit vient purifier.

Gloria :

Aintza zeruetan Jaungoikoari.
Eta bakea lurrean haren gogoko gizoneri.
Hain haundi ta eder zaitugulakotz,
gora zu, benedikatua zu.
Gorespen zuri, ahuspez agur, eskerrak zuri.
Jainko Jauna, zeruko Errege,
Jaungoiko Aita, guziahalduna.
Jauna, Seme bakar, Jesu Kristo.
Jainko Jauna,Jainkoaren bildots, Aitaren Seme
.Zuk kentzen duzu munduko bekatua, ***Urrikal Jauna.***
Zuk kentzen duzu munduko bekatua, ***Entzun gure deia.***
Aitaren eskuin-aldean jarririk zaude zu, ***Urrikal Jauna,***
Zu bakarrik Saindua, ***Zu bakarrik Jauna,***
Zu bakarrik Goi-goikoa, Jesu Kristo,
Izpiritu Sainduarekin, Jainko Aitaren argitan. Amen.

Lecture du Livre des Proverbes (31,10-13.19-20.30-31)

Voici le portrait d'une femme de ressources, tant pour son travail que pour son ouverture aux pauvres.

Lecture de la première lettre de saint Paul apôtre aux Thessaloniciens (5,1-6)

Nous attendons la venue de Jésus-Christ dans la gloire mais il viendra comme un voleur dans la nuit. Ne nous laissons pas surprendre !

Psaume **R/ Heureux qui craint le Seigneur !**

Heureux qui craint le Seigneur
et marche selon ses voies !
Tu te nourriras du travail de tes mains :
Heureux es-tu ! À toi, le bonheur !
Ta femme sera dans ta maison
comme une vigne généreuse,
et tes fils, autour de la table,
comme des plants d'olivier.
Voilà comment sera béni
l'homme qui craint le Seigneur.
De Sion, que le Seigneur te bénisse !
Tu verras le bonheur de Jérusalem tous les jours de ta vie.
R / Bai dohatsuak Jaunaren beldur dabiltzanak!

Dohatsu bai zu, Jaunaren beldur bazaudena,
Haren bidetan zabiltzana.
Zure eskuen lanetik duzu jan-edana,
Eskutan duzu zoriona.

Zure andrea mahats ondo bat bezain jori
Etxe xokoa bozten ari.
Zure semeak oliba ondo gotor batzu,
Mahainean so dagozkitzu.

Hara nolako zorionean dabilana
Jaunaren beldur den gizona.
Jainkoa lagun, bizi zareno izan urus,
Zure semeak azkar ikus.

Alléluia

+ Évangile de Jésus Christ selon saint Mathieu

Lecture brève (Mt 25, 14-30)

En ce temps-là, Jésus disait à ses disciples cette parabole : « C'est comme un homme qui partait en voyage : il appela ses serviteurs et leur confia ses biens.
À l'un il remit une somme de cinq talents, à un autre deux talents, au troisième un seul talent, à chacun selon ses capacités. Puis il partit. Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint et il leur demanda des comptes.
Celui qui avait reçu cinq talents s'approcha, présenta cinq autres talents et dit : 'Seigneur, tu m'as confié cinq talents ; voilà, j'en ai gagné cinq autres.' Son maître lui déclara : 'Très bien, serviteur bon et fidèle, tu as été fidèle pour peu de choses, je t'en confierai beaucoup ; entre dans la joie de ton seigneur.' » – Acclamons la Parole de Dieu.

Credo **R/ Sinesten dut Jauna, sinesten dut !**

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
créateur du ciel et de la terre ;
et en Jésus-Christ, son Fils unique, notre Seigneur,
qui a été conçu du Saint-Esprit, est né de la Vierge Marie,
a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié,
est mort et a été enseveli, est descendu aux enfers,
le troisième jour est ressuscité des morts,
est monté aux cieux,
est assis à la droite de Dieu le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit-Saint, à la sainte Eglise catholique,
à la communion des saints, à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair, à la vie éternelle. Amen.

Prière Universelle

R/ Jauna gure deia otoi entzun zazu.
R/ Entends nos prières entends nos voix
entends nos prières monter vers Toi.

Offrandes

Unissons notre offrande à celle du Christ
Kristorekin dugun egin guzien eskaintza.
Kristorekin zabal dadin munduan Eliza.

1 - Huna ogia guk aldarerat ekarria
Zure gorputza egin dadila.

2 - Huna arnoa gure bihotzen piztekoa
Zure odola egin dadila.

Prière sur les offrandes

Le célébrant dit : **Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.**
Le peuple se lève et répond : **Que le Seigneur reçoive de vos mains ce sacrifice à la louange et à la gloire de son nom, pour notre bien et celui de toute l'Église.**

Saindu

Anamnèse :

R/ Jesus gure maitez hila eta berpiztua,
zure beha bat gaudela kristautuz mundua.

R/ Jésus, nous rappelons ta mort et ta résurrection
Et dans la foi, nous attendons Le jour de ton retour.

Notre Père – Gure Aita

Gure Aita zeruetan zirena
Saindu izan bedi zure izena
Etor bedi zure erreinua
Egin bedi zure nahia
Zeruan bezala lurrean ere
Emaguzu gaur egun huntako ogia
Barkatu gure zorrak
Guk ere gure zorduner
Barkatzen diegunaz geroz
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen
Bainan atera gaitzazu gaitzetik.

Agneau de Dieu : Jainkoaren Bildotsa

Communion

Que le pain venu du ciel, nous unisse tous.
Ogi zerutik etorriak,
egin gaitzala bat guziak. (bis)

1- Jainko Semea gutan baita,
Jainkoa dugu denek Aita.
Gerla bideak utzi eta,
dugun bihotzez elgar maita. (Bis)

2- Jesusen bihotz hain zabala,
gure barnean sar dadila.
Huna Jesusek derraukula :
« Oi elgar maita nik bezala.» (Bis)

Quand s'éveilleront nos coeurs à la voix du Dieu vivant, nous retrouverons la source du bonheur
Quand se lèveront nos mains pour chanter le Dieu vivant, nous retrouverons l'espoir des lendemains.

1 - Il saura briser nos armes, il saura changer nos coeurs,
il viendra sécher nos larmes, il viendra chasser nos peurs.

2 - Plus de nuit sur notre terre, il sera notre flambeau,
plus de haine ni de guerre, il nous ouvre un ciel nouveau.

3 - Il habite avec les hommes, le vieux monde peut mourir,
il annonce son Royaume, il nous ouvre l'avenir.

Chant à la Vierge

1- Agur Aingeruen
eta zeru lurren
Erregina puxanta.
Ederra zare, Maria,
histen duzu iguzkia,
zein zaren distiranta !

2- Graziaren Ama,
Ama guziz ona,
urrikalmendutsua.
Zure miserikordia
zein den espantagarria,
oi zer ihes lekua !



Chercher avec toi dans nos vies
Les pas de Dieu, Vierge Marie
Par toi, accueillir aujourd'hui
Le don de Dieu, Vierge Marie.

1- Puisque tu chantes avec nous
Magnificat, Vierge Marie
Permets la Pâque sur nos pas
Nous ferons tout ce qu'il dira.

3- Puisque tu demeures avec nous.
Pour l'Angélus, Vierge Marie
Guide nos pas vers l'inconnu
Car tu es celle qui a cru

Carnet

Obsèques	*à St-Palais*	Philippe QUEHEILLE
	à Aïcirits	Maite ETCHEBERRY
	à St-Palais	Henri LAFAURIE

Rencontres de la semaine

Mer. 18 : **Catéchisme à St-Palais**
9h30, rencontre pour les enfants de **CM1** & **CM2.**
*** 15h** à *« Hitz Argi »* rencontre du **Rosaire,** *équipe 1.*
Sam. 21 : **9h,** rencontre des jeunes de **6èmes.**

10ème Journée Mondiale des Pauvres
Secours Catholique- Caritas France

Vous trouverez aussi les enveloppes de dons au fond de l'église. **Merci de votre générosité**

Vendredi 20 novembre 2026 à 20h à l'église de St-Palais

Concert à l'occasion des 35 ans de la fédération avec : Kantuka de Béguios. Direction Anne Paumard - Chœur de jeunes du collège Elhuyar. Direction Béatrice Lissarague-Durruty - L'atelier inter-chœurs de la Fédération des chœurs du Pays basque. Direction chefs de la fédération. Libre participation

Messe de la Sainte Cécile

Dimanche 22 novembre : **11h** à l'**église** de **Saint-Palais**
avec la *participation* des **Mixains.**

Prières méditatives

Si j'ai peur de Dieu,
je risque d'enfouir mes talents,
de fuir mes responsabilités,
par peur de me tromper.
Dieu ne maudit jamais celui qui se trompe.
Car son amour est plus fort que nos erreurs.
En revanche, son amour ne peut rien
pour celui qui fuit ou qui enfouit.
Avoir peur de Dieu,
c'est lui fermer la porte et désespérer de lui.
Avoir peur de Dieu, c'est se laisser mourir.